中僑會去年服務四萬多人次

[illegible]

李僑棟律師主講 非法移民合法化

[illegible]

喜悅山庭家中心 辦免費英文班

[illegible]

加拿大國志出版

[illegible]

時事述評

各國應予制裁蘇聯

周青

[illegible]

中文圖書館學習班開課

[illegible]

台山縣中校友聯歡秋中期定

[illegible]

華人英語班遷回唐人街

（雲訊）華人英語班已遷回唐人街，繼續[illegible]

雲洪門黨社三重慶典紀盛

是日代表嘉賓甚多，高朋滿座。（依照簽到為序）有錦碌社周銘樞，域埠洪門元老周逸經，域埠民治黨胡翰章，黨近達權社鄭有欣，錦碌黨鄭進耀，片市佐治黨社周超常，崇義總會鄭計祥，乃磨黨社嚴保良，華人的士商會黃柏平、張新華，崇義體育會方錫漢，中華文化中心馬清石，林沾，藝林音樂社甄俊豪，鄭榮陽總堂鄭和安，榮陽體育會鄭伯旺，中華會館雷威，漢升體育會黃文亨，沙堆僑安總會廖盛炤，岡州總會館黃崑山，振華聲藝術研究社唐金源、梁兆基，黨近民治黨劉毅明，朱氏宗親會朱正華，黃氏宗親總會黃碧山，林西河總堂九牧公所林其慶，清韵音樂社盧鐸，至德總堂吳啓明，愛蓮總公所周秉憲，遜源總堂雷燦維，昭倫親義公所謝灼南，禹山總公所江焯宣，卡技利黨社李廷俊，華埠商會林紹鏗，中僑互助會梁錫禧，中山隆鎮同鄉會阮國垣，恩平總會館鄭植源，余風采總堂余鏡海，馬氏公所馬連經，陳穎川總堂陳喜灼，黃蝦健身會黃蝦、梁莊，華人餐館會布達生，利僑公司何喬治，李氏體育會李達和，關隴西總堂關歡勳，華僑金行關惠良，僑聲日報林毓彥，興華參茸行鄭元偉，來賓蔣焯等。

下午二時，洪門體育會醒獅謁五祖後，在洪門大厦集合，遊行華埠，由元老梅拱學及會長黃柏平等領隊，鄭有欣扮大頭佛，詼諧有趣，醒獅沿途採青，恭賀各僑商户，博得熱烈掌聲，鑼鼓炮竹聲喧天，並在洪門大厦前由李星、鄭紹湛、黃相等師傅領導洪門健兒耍國技及南北獅表演，團觀中西人士，甚為踴躍。（中）

專門經營

最新運到　獨家供應
紹興花彫★九江糯米甜酒

中藥部

由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題

地址：溫哥華緬街506號
電話：683-3838

T. C. ELECTRIC & GAS CO.
PHONE 253-5668
本公司專門負責安裝及修理各種電器，電火，煤氣及冷，暖氣等等。工程不論大小。免費上門估價。油爐改裝天然煤氣爐 $950元起，同時聯邦政府有800元補助。
LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253－4706
24小時服務
修理 裝置設計
乾洗衣機 ・ 家庭電器
大小凍房・凍櫃・制雪機
空氣調節 ・ 爐頭雪櫃

曾漢文會計師樓
TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS
Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)
加拿大註册工商會計師
溫哥華奇化街一四五號三〇六室
設計 生意 產業 電腦 投資 稅務 會計 報稅 審核 管理 安裝 分析 簿記 稅務

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2
金銀
營業時間：週一至週五（上午九時至下午四時）
○買賣金條及銀條
○買賣金銀證書
○買賣市價兌現金幣
○買賣外幣，本票及旅行支票
○信託服務
○加幣日息儲蓄支票戶口（八厘）
○加幣日息商業活期存戶（七厘）
○美金日息儲蓄戶口（六釐半）
有關商情與交易諮詢，請與趙先生（CLARENCE CHAO）接洽
電話：687－0011
利息變換，恕不另通知。

中華煤氣電器公司
電話：253-5964
溫哥華喜士定東街613號253－5964
多倫多丹打士西街308號598－411
住宅・商業・餐館
不論大小工程，樂意為閣下服務
①煤油爐改裝天然煤氣爐（聯邦政府補助）
②冷氣機，雪櫃，凍房清洗加雪種，修理。
③緊急水喉通渠，造渠改廁。
④洗衣機，乾衣機電爐檢修。
⑤換鈑工程。
⑥暖氣爐及設備。
・工程負責，保證，工精價廉。
・政府註册工程公司。
・政府學徒認可訓練公司。
・服務快捷，24小時全天服務。

恩平總會館通告
啓者：本總會館今有要案待決，現定於一九八三年九月十一日（星期日）下午一時召開全體會員大會，希全體會員依時參加共商，以策進行。
此佈
恩平總會館啓
一九八三年九月八日

香港市場批發　九龍市場門市
236 EAST PENDER STREET　電話：669－5840
一磅厚冬菇　二十二元九毫
一磅香信十四元九毫
五磅李錦記熊貓蠔油　三元九毫九
五磅李錦記一級蠔油　十一元九毫九
實肉三牙或每磅二元九毫九
100-200蝦肉　二元四毫九
鯉魚每磅一元四毫九
塘虱每磅一元四毫九
味味麵六元九毫五
舊裝公仔麵　六元九毫五
四川炸菜　五毫九
三蛇酒　三元二毫九
▲特價品▼

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B. C.
683－6858　683－6859
列治文分店地址：田比夾第五路
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD,
RICHMOND B. C. 278－4200
廿九週年慶賀大抽獎中獎號碼：
頭獎一名：916709
二獎兩名：910881（總店）
227023（分店）
三獎兩名：919697（總店）
857686（分店）
特別獎：八月廿五日
總店四名：912318　919549　1316691　912089
分店四名：081743　081571　081734　081489
八月廿六日
總店四名：936823　913789　936423　913765
分店四名：081150　080391　080870　227913
八月廿七日
總店四名：939530　939568　910098　913015
分店四名：226885　227384　227441　227002

ming's 名園大酒家
141-147 EAST PENDER STREET・VANCOUVER, B.C. V6A 1T2, CANADA
TELEPHONE: 683-4722
・特別情商・
香港邵氏艷麗性感紅星
「消魂玉女」主角
楚湘雲小姐
鐵定八月廿日隆重登台演唱
香港玉女歌親紅星
凱卡斯小姐加盟
快將登台
香港紅歌星
羅娜小姐
東南亞紅歌星
陳素娉小姐
台灣艷麗紅歌星
王蕙珍小姐
預售門券

PERLIN MUSIC 百靈樂器行
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：唱帶 樂譜 樂器
最新辦到大批
古箏，揚琴，二胡，琵琶，口琴，笛等等民族樂器。
歡迎參觀選購
修理 西樂器
個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，笛，笙，及專由演唱。